

## Proteo multiforme: metamorfosi di un mito

Tania Belluardo

“... faceva di tutto per iscapolarsene,  
come Proteo dalle mani di coloro che  
volevano farlo vaticinare per forza”  
(A. Manzoni, *I Promessi sposi*, VI)

All'interno della svariata casistica dei miti di metamorfosi è possibile individuare due grandi filoni da indagare. Da una parte, le fonti mitografiche ci consegnano una tradizione ricca di racconti in cui la trasformazione dei protagonisti è definitiva, prevalentemente a sfondo erotico-eziologico<sup>1</sup>; dall'altra parte si può attingere a svariati ambiti tematici, in cui i protagonisti delle storie sono soggetti a mutamenti contingenti e non definitivi<sup>2</sup>. Si tratta sovente di cambiamenti multipli, di racconti in cui la metamorfosi è spesso stabilita autonomamente dal personaggio ed è finalizzata ad un fine e ad uno scopo ben precisi. E proprio sul solco tracciato da quest'ultima tradizione si inserisce la storia di Proteo<sup>3</sup>, (spesso identificato con Nereo, il cosiddetto *Vecchio*

---

<sup>1</sup> Solitamente si tratta di trasformazioni a sfondo punitivo, imposte da una divinità ad un mortale, in seguito al rifiuto di un rapporto erotico, oppure a causa di una gara o di una sfida sulla base di qualità o prerogative che lo sfidante ritiene di possedere in misura maggiore rispetto alla divinità di riferimento. Si pensi soltanto ai miti di Apollo e Dafne e delle Miniadi, narrati all'interno delle *Metamorfosi* di Ovidio.

<sup>2</sup> Si possono citare a scopo esemplificativo le molteplici e diversificate metamorfosi escogitate da Zeus per unirsi alle mortali oggetto del suo desiderio, oppure il caso della maga Circe, protagonista del X libro dell'*Odissea* (133-574), in cui assistiamo alla trasformazione dei compagni di Odisseo in porci.

<sup>3</sup> Sull'etimologia di questo nome e sulla possibilità che si tratti di un prestito dall'egiziano si veda Chantraine 1968, s.v. πρῆτος. Sulla presunta derivazione del termine dal verbo πρῶσκω cfr. Ebeling 1963, s.v. Per una rassegna sulle diverse interpretazioni attribuite dalla critica a questo personaggio del mito, cfr. Navarre 1907, s.v., in cui si evidenzia come la versione virgiliana dell'episodio, sia “une invention personnelle de Virgile, qui n'appartient pas à la mythologie générale”. Non sembra superfluo ricordare che le peculiarità metamorfiche di questa divinità, dotata di qualità profetiche, rendono il mito affascinante e ricco di implicazioni etimologiche, linguistiche, filologiche, storiche, geografiche, letterarie,

*del mare*), ovvero il dio marino che compare per la prima volta in Omero, e che occupa un posto di rilievo all'interno del IV libro dell'Odissea<sup>4</sup>.

Questa divinità marina è dotata di poteri profetici e oracolari e manifesta il proprio potere metamorfico per non rivelare il suo sapere. Nel testo omerico Proteo viene presentato, all'interno del racconto di Menelao, come il padre della ninfa Eidotea<sup>5</sup>. Come è noto, infatti, Telemaco giunge a Sparta in compagnia di Pisistrato, figlio di Nestore, per avere notizie di prima mano sul padre Odisseo e il suo travagliato viaggio di ritorno verso Itaca. Menelao racconterà quello che ha saputo da Proteo – non senza difficoltà – quando si era fermato per qualche anno in Egitto, prima di approdare in Grecia e rivedere la sua patria, accompagnato da Elena. Comincia così il lungo *flash-back* del re di Sparta, il racconto dell'episodio più singolare accaduto durante il suo *nostos*:

---

iconografiche e religiose. Per una disamina della *fortuna* e della rivisitazione del mito dall'antichità fino ai nostri giorni cfr. Scuderi 2012.

<sup>4</sup> Cfr. *Od.* IV 351-569. Per una disamina del lungo episodio, narrato in prima persona da Menelao a Telemaco, cfr. De Jong 2001, pp. 105-112, in cui si mettono in rilievo sia gli elementi di tipo narratologico, presenti nella diegesi dei fatti accaduti, sia i punti di analogia fra il *nostos* di Menelao e quello di Odisseo. Si prenda ad esempio l'incontro con Eidotea, assolutamente indispensabile per consentire al re di Sparta un felice rientro in patria; allo stesso modo, afferma la studiosa, "there is a close similarity to the meeting between Odysseus and Hermes in 10. 275-309: on both occasions a god prepares a mortal for an upcoming encounter with a god and predicts in detail what his divine adversary will do and how he can counteract it". Si aggiunga altresì che il contenuto dell'unico frammento superstite del dramma satiresco intitolato *Proteo*, attribuito ad Eschilo (fr. 3 Mette), si fa riferimento ad un episodio che vede coinvolto proprio il personaggio di Menelao. In proposito cfr. Jarcho 1972.

<sup>5</sup> Il nome di Eidotea sarebbe da mettere in relazione sia con il significato di *dea delle metamorfosi* sia di *dea sapiente*. A tal proposito è interessante notare come l'inganno di Eidotea e l'arte degli inganni di Proteo rimandino a concetti di *filosofia* e di *magia* (si pensi solamente al *De magia* di Apuleio): il mago era il filosofo, colui che sapeva perché dominava la conoscenza, lo scibile umano e poteva guarire, risolvere i problemi dei suoi simili. Pertanto Eidotea è *colei che sa* perché in lei è stata generata la sapienza. E proprio grazie ai suoi consigli Menelao potrà avere la meglio sul Vecchio del mare, conoscitore di astuzie, riuscendo, lui mortale, a piegare al suo volere la divinità "primordiale", la più potente e saggia che esista, legata indissolubilmente all'elemento marino, all'acqua, che ci riporta alle origini della vita, al liquido amniotico in cui tutto comincia e si differenzia. Sull'argomento cfr. Eliade 1948; Jung – Kerényi 1948.

- Αιγύπτω μ' ἔτι δεῦρο θεοὶ μεμαῶτα νέεσθαι  
ἔσχον, ἐπεὶ οὐ σφιν ἔρεξα τεληέσσας ἐκατόμβας·  
οἱ δ' αἰεὶ βούλοντο θεοὶ μεμνήσθαι ἐφετμέων.  
νῆσος ἔπειτά τις ἔστι πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ  
Αἰγύπτου προπάροιθε, Φάρον δέ ἐ κικλήσκουσι, 355  
τόσσον ἄνευθ', ὅσσον τε πανημερὴ γλαφυρὴ νηῦς  
ἦνυσεν, ἧ λιγύς οὖρος ἐπιπνεΐησιν ὀπισθεν.  
ἐν δὲ λιμὴν εὐορμος, ὅθεν τ' ἀπὸ νῆας εἴσας  
ἐς πόντον βάλλουσιν, ἀφυσσάμενοι μέλαν ὕδωρ.  
ἐνθα μ' εἰκόσιν ἡματ' ἔχον θεοί, οὐδέ ποτ' οὖροι 360  
πνεῖοντες φαίνονθ' ἄλιαέες, οἳ ῥά τε νηῶν  
πομπῆς γίνονται ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης.  
καὶ νῦ κεν ἦια πάντα κατέφθιτο καὶ μένε' ἀνδρῶν,  
εἰ μὴ τίς με θεῶν ὀλοφύρατο καὶ μ' ἔλεησε,  
Πρωτεύος ἰφθίμου θυγάτηρ ἀλίοιο γέροντος, 365  
Εἰδοθήη· τῆ γάρ ῥα μάλιστά γε θυμὸν ὄρινα·  
ἦ μ' οἴω ἔρροντι συνήντετο νόσφιν ἐταίρων·  
αἰεὶ γὰρ περὶ νῆσον ἀλώμενοι ἰχθυάσσκον  
γναμπτοῖσ' ἀγκίστροισιν, ἔτειρε δὲ γαστέρα λιμός.  
ἦ δὲ μευ ἄγχι στᾶσα ἔπος φάτο φώνησέν τε· 370  
νήπιός εἰς, ὧ ξεῖνε, λίην τόσον ἠδὲ χαλίφρων,  
ἦε ἐκὼν μεθειῖς καὶ τέρπειαι ἄλγεα πάσχων;  
ὡς δὴ δὴθ' ἐνὶ νήσῳ ἐρύκειαι, οὐδέ τι τέκμωρ  
εὐρέμεναι δύνασαι, μινύθει δέ τοι ἦτορ ἐταίρων.  
ὡς ἔφατ', αὐτὰρ ἐγὼ μιν ἀμειβόμενος προσέειπον· 375  
ἐκ μέν τοι ἐρέω, ἦ τις σύ πέρ ἐσσι θεάων,  
ὡς ἐγὼ οὐ τι ἐκὼν κατερύκομαι, ἀλλὰ νῦ μέλλω  
ἀθανάτους ἀλιτέσθαι, οἳ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν.  
ἀλλὰ σύ πέρ μοι εἰπέ, θεοὶ δέ τε πάντα ἴσασιν,  
ὅς τίς μ' ἀθανάτων πεδάα καὶ ἔδησε κελεύθου, 380  
νόστον θ', ὡς ἐπὶ πόντον ἐλεύσομαι ἰχθυόεντα.  
ὡς ἐφάμην, ἦ δ' αὐτίκ' ἀμείβετο δῖα θεάων·  
τοιγὰρ ἐγὼ τοι, ξεῖνε, μάλ' ἀτρεκέως ἀγορεύσω.  
πωλεῖταιί τις δεῦρο γέρων ἄλιος νημερτής,  
ἀθάνατος, Πρωτεύς Αἰγύπτιος, ὅς τε θαλάσσης 385  
πάσης βένθεα οἶδε, Ποσειδάωνος ὑποδμῶς·  
τὸν δὲ τ' ἐμόν φασιν πατέρ' ἔμμεναι ἠδὲ τεκέσθαι.  
τόν γ' εἴ πως σύ δύναιο λογησάμενος λελαβέσθαι,  
ὅς κέν τοι εἴπησιν ὁδὸν καὶ μέτρα κελεύθου  
νόστον θ', ὡς ἐπὶ πόντον ἐλεύσειαι ἰχθυόεντα. 390

και δέ κέ τοι εἴπησι, διοτρεφές, αἴ κ' ἐθέλησθα,  
 ὅττι τοι ἐν μεγάροισι κακόν τ' ἀγαθόν τε τέτυκται  
 οἰχομένοιο σέθεν δολιχὴν ὁδὸν ἀργαλέην τε.  
 ὣς ἔφατ', αὐτὰρ ἐγὼ μιν ἀμειβόμενος προσέειπον·  
 αὐτὴ νῦν φράζευ σὺ λόχον θείοιο γέροντος, 395  
 μὴ πῶς με προῖδῶν ἠὲ προδαιεὶς ἀλέηται·  
 ἀργαλέος γάρ τ' ἐστὶ θεὸς βροτῶ ἄνδρι δαμῆναι.  
 ὣς ἐφάμην, ἢ δ' αὐτίκ' ἀμείβετο δῖα θεάων·  
 τοιγὰρ ἐγὼ τοι ταῦτα μάλ' ἀτρεκέως ἀγορεύσω.  
 ἦμος δ' ἠέλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκη, 400  
 τῆμος ἄρ' ἐξ ἄλως εἴσι γέρων ἄλιος νημερτῆς  
 πνοιῆ ὑπο ζεφύροιο, μελαίνῃ φρικτὴ καλυφθεὶς,  
 ἐκ δ' ἐλθὼν κοιμᾶται ὑπὸ σπέσσι γλαφυροῖσιν·  
 ἀμφὶ δέ μιν φῶκαι νέποδες καλῆς ἄλοσύδνης  
 ἀθρόαι εὐδουσιν, πολιῆς ἄλως ἐξαναδῦσαι, 405  
 πικρὸν ἀποπνεῖουσαι ἄλως πολυβενθέος ὁδμήν.  
 ἔνθα σ' ἐγὼν ἀγαγοῦσα ἄμ' ἠοῖ φαινομένηφιν  
 εὐνάσω ἐξείης· σὺ δ' εὐ κρίνασθαι ἐταίρους  
 τρεῖς, οἳ τοι παρὰ νηυσὶν εὐσσελμοῖσιν ἄριστοι.  
 πάντα δέ τοι ἐρέω ὀλοφώϊα τοῖο γέροντος. 410  
 φώκας μὲν τοι πρῶτον ἀριθμήσει καὶ ἔπεισιν·  
 αὐτὰρ ἐπὶν πάσας πεμπάσσεται ἠδὲ ἴδηται,  
 λέξεται ἐν μέσσησι, νομεὺς ὡς πάεσι μήλων.  
 τὸν μὲν ἐπὶν δὴ πρῶτα κατευνηθέντα ἴδησθε,  
 καὶ τότε ἔπειθ' ὑμῖν μελέτω κάρτος τε βίη τε, 415  
 αὔθι δ' ἔχειν μεμαῶτα, καὶ ἐσσύμενόν περ ἀλύξαι.  
 πάντα δὲ γινόμενος πειρήσεται, ὅσσ' ἐπὶ γαῖαν  
 ἔρπετὰ γίνονται καὶ ὕδωρ καὶ θεσπιδαῆς πῦρ·  
 ὑμεῖς δ' ἀστεμφέως ἐχέμεν μᾶλλον τε πιέζειν.  
 ἀλλ' ὅτε κεν δὴ σ' αὐτὸς ἀνείρηται ἐπέεσσι, 420  
 τοῖος ἐὼν, οἷόν κε κατευνηθέντα ἴδηαι,  
 καὶ τότε δὴ σχέσθαι τε βίης λῦσαί τε γέροντα,  
 ἦρως, εἴρεσθαι δέ, θεῶν ὅς τις σε χαλέπτει,  
 νόστον θ', ὡς ἐπὶ πόντον ἐλεύσειαι ἰχθυόεντα.  
 ὡς εἰποῦσ' ὑπὸ πόντον ἐδύσετο κυμαίνοντα· 425  
 αὐτὰρ ἐγὼν ἐπὶ νῆας, ὅθ' ἔστασαν ἐν ψαμάθοισιν,  
 ἦϊα· πολλὰ δέ μοι κραδίη πόρφυρε κιώντι.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἐπὶ νῆα κατήλυθον ἠδὲ θάλασσαν,  
 δόρπον θ' ὀπλισάμεσθ' ἐπὶ τ' ἦλυθεν ἀμβροσίη νύξ,  
 δὴ τότε κοιμήθημεν ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης. 430

ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,  
 καὶ τότε δὴ παρὰ θῖνα θαλάσσης εὐρυπόροιο  
 ἦϊα, πολλὰ θεοὺς γουνούμενος· αὐτὰρ ἐταίρους  
 τρεῖς ἄγον, οἷσι μάλιστα πεποίθεα πᾶσαν ἐπ' ἰθύν. 435  
 τόφρα δ' ἄρ' ἦ γ' ὑποδῦσα θαλάσσης εὐρέα κόλπον  
 τέσσαρα φωκάων ἐκ πόντου δέρματ' ἔνεικε· -  
 πάντα δ' ἔσαν νεόδαρτα· - δόλον δ' ἐπεμήδετο πατρί.  
 εὐνὰς δ' ἐν ψαμάθοισι διαγλάψασ' ἀλίησιν  
 ἦστο μένουσ'· ἡμεῖς δὲ μάλα σχεδὸν ἦλθομεν αὐτῆς·  
 ἐξείης δ' εὐνησε, βάλεν δ' ἐπὶ δέρμα ἐκάστω. 440  
 ἔνθα κεν αἰνότατος λόχος ἐπλετο· τεῖρε γὰρ αἰνῶς  
 φωκάων ἀλιοτρεφῆων ὀλοώτατος ὀδμή·  
 τίς γάρ κ' εἰναλίῳ παρὰ κήτει κοιμηθεῖς;  
 ἀλλ' αὐτὴ ἐσάωσε καὶ ἐφράσατο μέγ' ὄνειρα·  
 ἀμβροσίην ὑπὸ ῥῖνα ἐκάστω θῆκε φέρουσα 445  
 ἠδὲ μάλα πνεύουσαν, ὄλεσσε δὲ κήτεος ὀδμήν.  
 πᾶσαν δ' ἠοίην μένομεν τετληότι θυμῷ·  
 φῶκαι δ' ἐξ ἀλὸς ἦλθον ἀολλέες. αἰ μὲν ἔπειτα  
 ἐξῆς εὐνάζοντο παρὰ ῥηγμῖνι θαλάσσης·  
 ἔνδιος δ' ὁ γέρον ἦλθ' ἐξ ἀλός, εὔρε δὲ φώκας 450  
 ζαυρέφας, πᾶσας δ' ἄρ' ἐπώχετο, λέκτο δ' ἀριθμόν.  
 ἐν δ' ἡμέας πρῶτους λέγε κήτεσιν, οὐδέ τι θυμῷ  
 ὠΐσθη δόλον εἶναι· ἔπειτα δὲ λέκτο καὶ αὐτός.  
 ἡμεῖς δὲ ἰάχοντες ἐπεσσύμεθ', ἀμφὶ δὲ χεῖρας  
 βάλλομεν· οὐδ' ὁ γέρον δολίης ἐπελήθετο τέχνης, 455  
 ἀλλ' ἦ τοι πρῶτιστα λέων γένετ' ἠϋγένειος,  
 αὐτὰρ ἔπειτα δράκων καὶ πάρδαλις ἠδὲ μέγας σῦς·  
 γίγνεται δ' ὑγρὸν ὕδωρ καὶ δένδρεον ὑψιπέτηλον.  
 ἡμεῖς δ' ἀστεμφέως ἔχομεν τετληότι θυμῷ<sup>6</sup>.

<sup>6</sup> Hom. *Od.* IV 351-459: “Dunque ancora in Egitto, bramoso di tornar qui, mi tenevano / i numi, perché non avevo compito rituali ecatombe / ed essi, i numi, pretendono che sian ricordati i comandi. / Un'isola c'è nel mare flutti infiniti, / davanti all'Egitto, la chiamano Faro, / tanto lontana quanto in un giorno una concava nave / cammina, a cui soffi dietro un vento sonoro; / e in quella c'è un porto buoni ancoraggi, donde le navi dritte / spingono in mare, quando hanno attinto acqua bruna. / Qui venti giorni gli dei mi trattennero e mai a soffiare / i venti marini mai s'alzavano, quelli che fanno / spinger le navi sul dorso ampio del mare. / E ormai le provviste tutte si consumavano e le forze degli uomini, / se una dea non aveva pietà e mi salvava, / la figlia di Proteo gagliardo, il Vecchio del mare, / Eidotea; a lei moltissimo il cuore commossi. / M'incontrò solo, errabondo, lontano dai miei compagni; / sempre, intorno all'isola errando, essi pescavano / con gli ami adunchi,

---

rodeva il ventre la fame. / E lei standomi accanto parlò parola e mi disse: / «Sei sciocco, o straniero – davvero troppo! – e insensato, / o di tua voglia rinunci e ti piace soffrire? / Da tanto tempo sei qui fermo nell'isola e ancora rimedio / non sai trovare e il cuore dei tuoi compagni si strugge». / Disse così, e io rispondendo le dissi: / «Voglio risponderti chiaro, chiunque tu sia fra le dee, / che non di mia voglia sto fermo, ma forse ho peccato / contro gli eterni, che il cielo vasto possiedono. / E dunque tu dimmi – gli dèi sanno tutto – / chi degli eterni m'inceppa e mi impedisce il cammino; / e dimmi il ritorno, come potrò navigare sul mare pescoso». / Così parlai, e subito mi ricambiava la dea luminosa: / «Certo straniero, con verità ti rispondo: / si aggira qui il Vecchio verace del mare / immortale, Proteo egizio, il quale del mare / sa tutti gli abissi, servo di Poseidone; / questi è mio padre, dicono, e m'ha generata. / Se tu, tendendogli insidie, potrai impadronirtene, / lui ti dirà il cammino e la durata del viaggio, / e il ritorno, come potrai navigare sul mare pescoso. / Anche ti saprà dire, alunno di Zeus, se tu vuoi, / che male e che bene nel tuo palazzo è avvenuto, / mentre tu eri lontano in lunga, difficile via». / Disse così e io rispondendo le dissi: / «Pensala tu un'insidia per il vecchio divino, / che non se ne accorga prima e capisca e ci sfugga. / È difficile vincere un dio per un uomo mortale». / Così parlai e subito mi ricambiò la dea luminosa: / «Certo straniero, con verità ti rispondo: / Quando il sole raggiungerà il mezzo del cielo, / allora esce dal mare il Vecchio marino verace, / nascosto nel brivido bruno, sotto il soffio di Zefiro, / e, uscito, dorme nelle cave spelonche; / intorno a lui le foche piedi natanti della bella Figlia del mare / dormono strette, uscite dal mare schiumoso, / l'acuto dolore del mare ricco d'abissi emanando. / Là conducendoti all'apparire del sole, / ti farò stendere in fila; tu scegli bene i compagni, / tre, i più forti che hai nelle navi dai buoni scalmi. / E ti dirò anche tutte le malizie del Vecchio: / prima riconterà le foche, le passerà in rassegna, / e poi quando tutte le avrà numerate e vedute, / si stenderà in mezzo a loro come pastore tra greggia di pecore. / Appena dunque l'avrete visto dormire, / forza e violenza allora abbiate nel cuore, / e tenetelo fermo benché si dibatta e si lanci a fuggire. / Tenterà allora di divenire ogni cosa che in terra / si muove, e acqua e fuoco che prodigioso fiammeggia, / ma voi tanto più tenetelo fermo e stringetelo. / Quando infine lui stesso t'interrogherà con parole, / con l'aspetto con cui l'avrete visto dormire, / lascia allora la forza, libera il Vecchio, / o guerriero, e chiedi chi degli dèi ti perseguita, / chiedi il ritorno, come potrai navigare sul mare pescoso». / Così dicendo sotto l'ondoso mare s'immerse. / Ma io verso le navi, là dov'erano sopra la ghiaia, / mossi, e molto il mio cuore nell'andare batteva. / E quando giunsi al mare e alle navi, / preparammo la cena e su di noi la notte ambrosia discese: / dormimmo, dunque, sul frangente del mare. / Ma come figlia di luce brillò l'Aurora dita rosate, / allora lungo la riva del mare ampie vie / mossi, molto gli dèi supplicando; e i compagni, / tre, mi condussi, quelli di cui mi fidavo di più in ogni impresa. / Ed ecco lei, che s'immerse nel vasto seno del mare, / e quattro pelli di foche portò fuori dal fondo. / Tutte erano appena scuoiate: al padre così preparava l'inganno. / Scavati poi nella sabbia marina giacigli, / sedette aspettando; e noi le arrivammo vicini. / Ci fece allora stendere in fila e gettò su ciascuno una pelle. / E quello era un agguato tremendo, tremendamente angosciava / il puzzo micidiale delle foche marine: / chi potrebbe dormire vicino a un mostro del mare? / Ma lei ci salvò e pensò gran rimedio: / venne a istillare ambrosia sotto le nari a ciascuno, / soavemente odorosa, e cancellò il puzzo dei mostri. / Tutto il

Proteo appare, fin dalle prime attestazioni letterarie, come divinità marina appartenente ad un antichissimo substrato della religione greca, già remoto per l'autore dell'*Odissea*, dove ha il compito di custodire i branchi di foche e altri animali marini appartenenti a Poseidone. Abita le acque intorno all'isola di Faro, non lontano dalla foce del Nilo ed ha il potere di assumere qualunque forma, quella di un animale o di un elemento naturale, come l'acqua o il fuoco, e se ne serve soprattutto per sottrarsi a chi vorrebbe costringerlo a rivelare ciò che conosce grazie alle sue virtù profetiche<sup>7</sup>. Proteo, infatti, condivide queste prerogative con altre divinità primordiali, connesse all'elemento marino, come nel caso di Teti<sup>8</sup>, o legate strettamente a Zeus, con il quale diventano un'unità indissolubile, come avviene per la dea Meti<sup>9</sup>, la personificazione della saggezza e della scaltrezza, destinata ad essere ingoiata da Zeus, prima di dare alla luce la loro figlia, Atena<sup>10</sup>. Ora, così come l'immortale Teti<sup>11</sup> cerca di sfuggire alla stretta del mortale Peleo, che la desidera, assumendo molteplici forme, allo stesso modo anche Meti, dotata di poteri metamorfici, cerca di

---

mattino aspettammo con cuore costante. / Ed ecco le foche uscirono in folla dal mare: esse dunque / in fila si coricavano sul frangente del mare. / A mezzogiorno dal mare uscì il Vecchio, trovò le foche / grasse, le passò tutte in rassegna e le raccontò: / e contò noi per primi fra i mostri, e nel cuore / non sospettò inganno; poi si stese anche lì. / E noi gridando balzammo e gli gettammo le mani / addosso: ma il Vecchio non scordò la sua arte ingannevole, / prima di tutto divenne chiamato leone, / e poi serpente e pantera e immane cinghiale; / liquida acqua si fece poi, albero d'alto fogliame: / ma noi tenevamo forte, con cuore costante" (trad. R. Calzecchi Onesti).

<sup>7</sup> In riferimento alle doti metamorfiche di Proteo interessante ricordare Plat. *Resp.* II 20, 381-2 in cui il filosofo cita questo personaggio mitologico (associandolo a quello di Teti), in tono polemico, per affermare la necessità che la divinità, e più in generale tutto quanto il mondo divino, in quanto tale, sia il più possibile un'entità perfetta ed immutabile, pertanto la divinità sarà quella che meno assumerà forme molteplici e rimarrà fedele a se stessa.

<sup>8</sup> Cfr. Ps.-Apoll. *Bibl.* III 13, 5; Pind. *Nem.* IV 62; Ov. *Met.* XI 235.

<sup>9</sup> Cfr. Ps.-Apoll. *Bibl.* I 3, 6; Pind. *Nem.* IV 62; Paus. V 18, 5; Phot. *Bibl.* 149 b.

<sup>10</sup> Come è noto infatti la dea della sapienza e delle arti, nascerà direttamente dalla testa di Zeus, che in questo modo si assicurerà il possesso perenne delle doti e delle qualità di Meti. Cfr. Hes. *Theog.* 886-891.

<sup>11</sup> A questo proposito è interessante notare come nell'VIII libro delle *Metamorfosi* Ovidio faccia riferimento a questo episodio, attribuendo proprio al personaggio di Proteo la profezia, rivolta a Zeus, secondo la quale, dall'unione con Teti, sarebbe nato un figlio valoroso e destinato a soppiantare il padre. Di lì a poco Teti sarebbe inevitabilmente stata costretta ad unirsi ad un mortale, ovvero Peleo, il futuro padre di Achille.

sottrarsi alla morsa del padre degli dei, trasformandosi in leone, toro, mosca, pesce, uccello e persino in acqua che scorre. Osservano a riguardo M. Detienne e J.P. Vernant che Metis, per sfuggire Zeus, mette in atto tutte le risorse delle sue arti magiche, ovvero “la même *dolie techné*, la même art de tromperie que Thétis oppose à Pélée, Protée à Ménélaas, Nérée à Héraklès”<sup>12</sup>. E proseguono ancora rilevando come in questi miti “le scénario mythique reste fondamentalement le même. Si divers qu’ils soient, tous ces dieux marins ont en commun avec Mètis, outre le don de polymorphie, une intelligence retorse et un savoir de type oraculaire”<sup>13</sup>.

Già in Erodoto Proteo appare invece come un re d’Egitto, contemporaneo di Menelao, e non più come una divinità marina. Egli regnava a Menfi al tempo in cui Elena e Paride furono gettati dalla tempesta sulla costa dell’Egitto. Ed era stato proprio lui a decidere di rimandare il rapitore in Troade e di tenere con sé Elena insieme ai tesori che questa aveva portato da Sparta. Dopo la presa di Troia i greci andarono a cercarla da Proteo, che la restituì al marito. Questa versione della leggenda fu ripresa da Euripide nell’*Elena*, dove Proteo è re dell’isola di Faro. Sua moglie si chiama Psamate ed è figlia di Nereo. Ha due figli: Eidò (diminutivo di Eidotea) e Teoclimeno. Ora, le due principali versioni del mito di Proteo (post-omeriche)<sup>14</sup>, nell’ambito della letteratura greca, sono per l’appunto quella di Erodoto<sup>15</sup> e quella di Euripide<sup>16</sup>.

Come abbiamo letto, entrambi gli autori presentano la leggenda del fantasma di Elena, così come già nei versi di Stesicoro, racconto secondo il quale Paride non sarebbe arrivato a Troia con la vera Elena bensì con il suo sosia (l’*εἰδωλον*), creato da Zeus (o secondo altre varianti del mito dallo stesso Proteo) per salvaguardare la propria discendenza da una tale infamia, quale sarebbe stata l’abbandono della patria, della figlia e del marito, spontaneamente, da parte della figlia di Leda<sup>17</sup>. La vera Elena quindi sarebbe rimasta presso la reggia del re Proteo, trattata con riguardo e attenzione da parte del saggio sovrano egizio.

---

<sup>12</sup> Detienne – Vernant 1976, p. 109.

<sup>13</sup> *Ibidem*.

<sup>14</sup> Cfr. O’Nolan 1960.

<sup>15</sup> Herod. *Hist.* II 112 ss.

<sup>16</sup> Eur. *Hel.* 4-7, *passim*.

<sup>17</sup> Non si dimentichi che Zeus si era unito a Leda sotto forma di cigno e dalla loro unione era nata appunto Elena.



Erodoto, tuttavia, ci dà una versione differente rispetto ad Omero, e fornisce anche una spiegazione della visita di Menelao in Egitto. Si tratta di un racconto che lo storico di Alicarnasso afferma di aver appreso da alcuni sacerdoti del luogo. A causa di venti sfavorevoli, durante la traversata del Mar Egeo, di ritorno ad Ilio, con al seguito la regina di Sparta e i tesori della reggia, Paride è costretto a fermarsi presso una delle foci del Nilo, dove viene accusato del suo misfatto, da parte di alcuni uomini dell'equipaggio, al cospetto del governatore locale, Tonis, che provvede immediatamente a riferirlo al suo sovrano, Proteo appunto, che soggiornava a Menfi. Venuto a conoscenza dei fatti, il faraone decide così di punire il giovane Alessandro trattenendo con sé la donna e i tesori, fino a quando non sarebbe stato in grado di restituirla al legittimo consorte. Secondo Erodoto quindi, Omero, pur conoscendo questo racconto, l'avrebbe volutamente ignorato per sposare la versione a tutti nota quale antefatto dell'Iliade. Proteo viene quindi descritto come un re, successore del faraone Ferone, la cui reggia si trova sulla terraferma, a Menfi, del tutto privo di doti divine e divinatorie.

Euripide, nell'*Elena*, presenta invece Proteo come il re dell'Egitto, e stabilisce la sede regale presso l'isola di Faro, dove governa affiancato dalla nereide Psamate, diventata sua moglie dopo la fine del precedente matrimonio con Eaco. Questa versione del mito sembrerebbe ricalcare fedelmente il modello omerico, eppure si evidenziano subito delle differenze: basti pensare all'assenza, in Euripide, del ruolo di mandriano di foche, elemento fondante del passo omerico, nonché all'assenza delle qualità profetiche e metamorfiche, tratti assolutamente peculiari del personaggio dell'Odissea.

D'altra parte, nella *Bibliotheca* dello Pseudo-Apollodoro<sup>18</sup>, Proteo viene menzionato sia quale figlio di Poseidone, sia come figlio dell'Egitto (probabilmente da identificarsi con il fiume Nilo) o re degli Egizi.

E a questo punto si inserisce la prima questione di rilievo sulla nascita e la provenienza del sovrano-semidio Proteo. Infatti se Virgilio, nelle *Georgiche*<sup>19</sup>, pone la sua antica dimora in Pallene, nella penisola calcidica, in Omero non si fa alcun cenno a questa ipotesi, bensì viene fissata la sua residenza sull'isola di Faro, esagerando, inoltre, la

---

<sup>18</sup> Ps. Apoll. *Bibl.* II 5, 9; *Epit.* 6, 30.

<sup>19</sup> Verg. *Georg.* IV 387 ss.

distanza che la separa dalla costa, nel momento in cui si afferma che è necessario un giorno di navigazione per raggiungerla<sup>20</sup>. Secondo alcuni studiosi, fra cui il Wilamowitz<sup>21</sup>, la versione originale del mito collocherebbe Proteo in Calcide, da dove Omero, per ragioni non del tutto chiare, lo avrebbe “spostato” per ambientare l’intero episodio al largo delle coste egiziane. Da quel momento i riferimenti successivi e le riprese, in epoca posteriore, di questo mito, avrebbero risentito inevitabilmente del precedente omerico. Ricapitolando, abbiamo visto come sia Erodoto, sia Euripide, ed anche Apollodoro concordino con Omero nel conferire a Proteo un contesto egiziano. La differenza principale consiste nella diversa natura, umana in Euripide e in Erodoto, divina e dotata di qualità profetiche, in Omero. A tal riguardo si ricordi che nello Pseudo-Apollodoro viene distinta una figura di Proteo quale “governatore egiziano” ed un’altra quale “figlio di Poseidone”. Eppure, anche se l’informazione risulta marginale all’economia dell’azione scenica, già Euripide aveva cercato di colmare questo apparente iato fra le due tradizioni esistenti, nel momento in cui ricorda che Proteo aveva sposato una delle “fanciulle del mare”, dal nome Psamate, dopo che quest’ultima si era separata da Eaco<sup>22</sup>. Ora, l’omerico custode di foche e l’euripideo sovrano egizio, che ha sposato una donna-foca, sono rappresentazioni di due differenti personalità. Inoltre, le indicazioni sui legami familiari del re Proteo, nel tragediografo ateniese, essendo per l’appunto irrilevanti ai fini scenici, sembrano confermare la volontà di allontanarsi volutamente dal modello omerico, quasi a voler segnare una linea netta di demarcazione, sottolineando l’originalità del testo. Se dunque si può solo ipotizzare la piena autonomia di Euripide, che avrebbe addirittura inventato *ex novo* questa versione del mito, tuttavia è evidente la volontà di fissare una nuova immagine rispetto al sostrato omerico. Pertanto, o in qualità di dio-marino, o di sposo di Psamate, in entrambi i casi Proteo entra in relazione con le foche, pertanto, l’isola di Faro si pone come un *habitat* più naturale per lui rispetto alla penisola

---

<sup>20</sup> Cfr. *Od.* IV 354-357.

<sup>21</sup> Cfr. Kiessling – Wilamowitz 1884, p. 27.

<sup>22</sup> Eur. *Hel.* 1-10. Proprio dall’unione fra Psamate ed Eaco era nato, secondo una versione del mito, Foco, “l’uomo-foca”, come attestato da Esiodo (*Theog.* 1003-1005). Pseudo-Apollodoro in seguito spiegherà che Psamate, figlia di Nereo, aveva modificato se stessa in una foca per fuggire dalle attenzioni di Eaco. Ad ogni modo il suo stratagemma sarebbe stato vano, infatti alla fine dalla loro unione era poi nato un figlio, Foco, per l’appunto.

Calcidica<sup>23</sup>. A questo punto è più facile rilevare come gli scrittori sopracitati, posteriori ad Omero, ad eccezione di Virgilio, abbiano sì mantenuto l'ambientazione egiziana, ma, per il resto si siano distaccati notevolmente nell'attribuire a Proteo funzioni e prerogative del tutto nuove. Infatti, se Erodoto ignora le foche e rimuove Proteo dall'isola di Faro per farne un sovrano, completamente umanizzato, della regione costiera del delta del Nilo, Euripide, d'altra parte, ci presenta anch'egli un sovrano dell'Egitto, seppur rilanciando l'ambientazione omerica dell'isola di Faro, e tuttavia crea un diverso legame fra quest'ultimo e le foche. Diodoro<sup>24</sup>, successivamente, nel tentativo di *razionalizzare* tale mito, presenta Proteo nelle vesti di un re dell'Egitto, preoccupato soprattutto di dimostrare la ragione per cui i sovrani egizi erano soliti indossare dei costumi variegati di animali differenti, durante alcuni riti e cerimonie, in cui si voleva appunto rievocare la leggenda di Proteo multiforme.

Significativa appare inoltre la trattazione del mito di Proteo in alcuni passi delle *Questioni omeriche* dello Pseudo-Eraclito (I d.C.?)<sup>25</sup>, in cui le trasformazioni di Proteo, secondo il Buffière<sup>26</sup>, rappresentano le immagini dei quattro elementi primordiali dell'universo: l'aria, la terra, l'acqua e il fuoco. Egli all'inizio si trasforma in leone, ovvero il simbolo dell'etere; in seguito diventa drago, che rappresenta la terra; poi eccolo prendere le sembianze di un albero, simbolo dell'aria, proprio perché, crescendo, le sue dimensioni aumentano e, traendo forza dalla terra, tende ad elevarsi e a spingersi fino al cielo; l'ultimo elemento, l'acqua, è presentato in modo chiaro e diretto, senza ricorrere ad immagini altre, quasi a supportare la veridicità di quanto detto prima. A questo punto la figura di Eidothea incarnerebbe la Provvidenza divina che aiuta la materia ad assumere la sua forma.

Nella tarda età imperiale anche Nonno di Panopoli<sup>27</sup> evoca, in chiave allegorica, le trasformazioni di Proteo in serpente, leone, leopardo, cinghiale, acqua e albero, così come cantate da Omero, con l'intento di amplificare alcune delle imprese o delle gesta che avrebbero visto

---

<sup>23</sup> A questo proposito è opportuno ricordare che in tutto il Mediterraneo, fin dai tempi più antichi, e tutto sommato fino al XVI secolo, la foca "monaca", oggi quasi del tutto estinta, era invece molto diffusa. Del resto, proprio gli anfratti e le rocce scavati dall'acqua del mare erano i luoghi più adatti per la vita di questi mammiferi.

<sup>24</sup> Cfr. Diod. Sic. *Bibl. Hist.* III 112-120.

<sup>25</sup> Ps. Heracl. *Quaest. Homer.* 63-69.

<sup>26</sup> Buffière 1956, pp. 181.

<sup>27</sup> Nonn. Pan. *Dion.* I 10-39.

Dioniso come protagonista nel corso del poema. Se il richiamo a Proteo “multiforme” appare forzato, tuttavia si evince che tale mito si era ormai fissato nel repertorio mitologico, con una certa insistenza, quale emblema di un individuo dalle doti camaleontiche e versatili. Probabilmente il riuso del passo omerico effettuato da Nonno risente dell’influsso delle interpretazioni che di questo mito avevano fatto alcuni esponenti del pensiero stoico-cinico<sup>28</sup>. Da rilevare poi come, nelle epoche successive, soprattutto in ambito cristiano<sup>29</sup>, il personaggio di Proteo si connota negativamente, associato sovente ad un’immagine diabolica, depositario di arti magiche e sofistiche, sintesi perfetta della personificazione di tutte le tentazioni che possono avvincere e travolgere l’uomo.

#### Bibliografia

- Buffière 1956, F. Buffière, *Les Mythes d’Homère et la pensée grecque*, Paris 1956
- Cantarella 1948: R. Cantarella (ed.), *I nuovi frammenti eschilei di Ossirinco (XIV)*, Napoli 1948
- Chantraine 1968: P. Chantraine, *Dictionnaire étimologique de la Langue Grecque*, Paris 1968
- De Jong 2001: J.F.I. De Jong, *A Narratological Commentary on the Odyssey*, Cambridge 2001
- Detienne – Vernant 1976: M. Detienne, J.P. Vernant, *Les ruses de l’intelligence. La mètis des Grecs*, Paris 1976
- Ebeling 1885: H. Ebeling (ed.), *Lexicon Homericum*, 2 voll., Leipzig 1885
- Eliade 1948: M. Eliade, *Traité d’histoire des religions*, Parigi 1948
- Gigli Piccardi 2003: D. Gigli Piccardi (ed.), Nonno di Panopoli, *Le dionisiache (canti I-XII)*, Mialno 2003
- Jarcho 1972: V.N. Jarcho, *Zum Aischyleischen fr.3 Mette*, «Philologus» 116 (1972), pp. 139-142

---

<sup>28</sup> A questo proposito cfr. Gigli Piccardi 2003, *ad loc.*

<sup>29</sup> Si pensi ad esempio al passo del *De civitate dei* (X, 10) in cui Agostino mette in risalto le proprietà metamorfiche del demonio, assimilando quest’ultimo proprio al personaggio di Proteo, personaggio mitologico capace di irretire, ingannare e dissimulare con assoluta disinvoltura e sorprendente abilità.

- Jung – Kerény 1948: C.G. Jung, K. Kerény, *Prolegomeni allo studio scientifico della mitologia*, Torino 1948
- Kiessling – Wilamowitz-Moellendorf 1884: A. Kiessling, U. Wilamowitz-Moellendorf, *Philologische Untersuchungen*, Berlin 1884
- Mette 1959: H.S. von Mette (ed.), *Die Fragmente der Tragödien des Aischylos*, Berlin 1959
- Navarre 1907: O. Navarre, in C. Daremberg, E. Saglio (edd.), *Dictionnaire des Antiquités grecques et romaines*, Paris 1907, s.v. *Proteus*, IV tomo, pp. 713-714
- O’Nolan 1960: K. O’Nolan, *The Proteus Legend*, «Hermes» 88 (1960), pp. 129-138
- Scuderi 2012: A. Scuderi *Il paradosso di Proteo. Storia di una rappresentazione culturale da Omero al postumano*, Roma 2012